



UCD Centre for Japanese Studies

Annual Report 2021

[April 2020 to March 2021]



Table of Contents

<i>Section</i>	<i>Details</i>	<i>Page</i>
1	Background	2
2	Centre members & governance	2
3	Summary of activities	4
3.1	Launch Events	4
3.2	Commendation	4
3.3	Japanese Language and Culture modules [2009-2021]	5
3.4	University-wide Elective Module [DSCY10080] 'Gateways to Japan'	6
3.5	Lectures / Seminars [selected]	6
3.6	UCD Japanese Society 2020-21	7
4	Events	9
4.1	UCD Japan Fair 2020	9
4.2	The 'PARA Beats' online symposium & concert [February 2021]	9
4.3	Experience Japan [April 2020]	11
4.4	UCD Open Day [November 2020]	11
5	Research outputs	12
6	Partnerships	13
7	Ongoing work and future directions	14
7.1	Japanese Studies - language/culture/society	14
7.2	Continuing Professional Development	14
8	Conclusion	14
	Acknowledgements	14

1 - Background

Coming out of the unprecedented worldwide pandemic, a transformed landscape of Irish higher education is slowly emerging. The UCD Centre for Japanese Studies (JaSt) was established in April 2020 to develop innovative ways of bringing students, academics, industry and policymakers together to 'Rise to the Future' (UCD Strategy, 2020-2024), building on a significant track record of research in the area. In the middle of the current global geopolitical transformation, the Government Strategy, "Global Ireland: Delivering in the Asia Pacific region to 2025" (Jan 2020) emphasises Ireland's need to prepare experts/leaders with advanced knowledge and experience from across Asia to deepen and expand international relations. JaSt will be a natural focus to leverage funding and other forms of support from national/international organisations raising UCD's profile in this important area.

Japan is a strong 'pivot' to Asia, a crucial region identified in UCD's Global Engagement Strategy. It is the 3rd largest economy in the world and has a highly developed STEM sector, stable democracy and longstanding links with other large economies (e.g. USA, EU). ICT, education and agri-food were among the five sectors identified for bilateral trade in Partnership for Innovation and Growth 2013.

As Ireland's global National University, such an offering is opportune and strategic. It is often remarked (by internal/external stakeholders, e.g. Japan Foundation) that UCD has suffered for not having a 'core base' for Japanese Studies. JaSt will deal with this gap by offering (as exists elsewhere, for example, at UC Berkeley in America and East Anglia in England) an innovative interdisciplinary research-driven model, supporting research into a unique culture and society. JaSt will enable UCD to fulfil its ambitions to increase and diversify its student/staff population through broader and deeper engagement with many Asian countries in critical areas of research, intercultural competence and employment. The Centre will provide one focus for the Asia-Pacific Research Network and will operate alongside other academic centres and institutes dedicated to English-speaking countries and China.

2 - Centre members & governance

JaSt is affiliated with the School of Social Policy, Social Work and Social Justice (SPWJ) and the College of Social Sciences and Law (CoSSL). The Director will report directly to the Head of School (SPWJ) and the College Principal (CoSSL), working closely with SPWJ's research and finance managers. The Director and Deputy Director will establish manageable goals that will be consistently reviewed, and together with the members of the Centre, they will oversee academic standards and the coherence of the research and related programmes.

Key research in the broad area of Japanese Studies comes from members in History; Languages, Cultures and Linguistics; Mathematics and Statistics; the Applied Language Centre; Nursing, Midwifery and Health Systems; and Social Policy, Social Work and Social Justice.

Staff Members of the Centre:

- Director: Assoc. Prof. Naonori Kodate (Social Policy, Social Work and Social Justice)
- Deputy Director: Assoc. Prof. Emma Sokell (Physics)
- Prof. Brian Caulfield (Public Health, Physiotherapy and Sports Science)
- Assist. Prof. Declan Downey (History)
- Prof. Mary Gallagher (Languages, Cultures and Linguistics)
- Prof. Stephen Gordon (Veterinary Medicine)
- Ms Nobuko Ijichi (Applied Language Centre/UCD Japan)
- Assist. Prof. Pablo Lucas (Sociology)
- Assoc. Prof. Hasheem Mannan (Nursing, Midwifery and Health Systems)
- Adjunct Prof. John Neary (Social Policy, Social Work and Social Justice)
- Assist. Prof. Aoibhinn Ní Shúilleabháin (Mathematics and Statistics)

Advisory Board Members:

- Prof. Niamh Brennan (Smurfit School of Business)
- Prof. Hugh Campbell (School of Architecture, Planning and Environmental Policy)
- Prof. Joe Carthy (College Principal, College Of Science)
- Prof. Niamh Hardiman (School of Politics and International Relations)
- Prof. Margaret Kelleher (School of English, Drama and Film)
- Prof. Suzie Jarvis (UCD Innovation Academy)
- Prof. Eilish McAuliffe (School of Nursing, Midwifery and Health Systems)
- Prof. Brian O'Connor (School of Philosophy)
- Dr Diarmuid O'Shea (St Vincent's University Hospital)

External Academic Advisors:

- Prof. Christina Davis (Director of the Program on U.S.-Japan Relations / Susan S. and Kenneth L. Wallach Professor at the Radcliffe Institute, Harvard University)
- Prof. Benjamin Ng (Head of Japanese Studies, Chinese University of Hong Kong)
- Prof. Aaron Moore (Director of Asian Studies, University of Edinburgh)
- Prof. Kiri Paramore (Director, Irish Institute of Japanese Studies, University College Cork)
- Prof. Yoshiro Azuma (Department of Materials and Life Science, Sophia University)
- Ms Kanako Ukai (Japan Foundation, Japanese Language Specialist) (tbc)

UCD Japan Members:

- Ms Carole Deering (Smurfit School of Business)
- Mr Hugo O'Donnell (UCD Global Engagement)
- Assoc. Prof. P.J. Mathews (School of English, Drama and Film)
- Mr Brian Mullins (UCD Sport)
- Prof. Ravindranathan Thampi (UCD School of Chemical & Bioprocess Engineering)
- Dr Subaru Tsuruoka (Irish Centre for Research in Applied Geosciences)
- Mr Simon Tunney (UCD Japanese Society)

Key Events (April 2020 – March 2021):

- March 2020: Centre status approved by the UCD Academic Council Committee on Academic Centres (ACCAC)
- May 2020: Passing of our patron Dr Tom P. Hardiman (Ar dheis Dé go raibh a anam / ご冥福をお祈り申し上げます)
- October - December 2020: UCD Japan (virtual) Fair 2020
- November 2020: JaSt joins the European Association of Japanese Studies [<https://www.eajs.eu/index.php?id=293&L=1%27>]
- December 2020: Dr Downey awarded the Ministry of Foreign Affairs' Commendation
- January - May 2021: Discovery Module 'Gateways to Japan'
- February 2021: The Centre's official launch seminars
- February 2021: 'PARA Beats' online symposium & concert
- March 2021: Presentation at the College of Social Science & Law Research Seminar

Three Key Themes

1 Re-examining Japan in global context

Social Policy, Social Work & Social Justice, Nursing & Medicine (w Chiba, etc.)

History

Languages, Cultures & Linguistics

2 Science, technology & implementation in Irish/Japanese society

Physics (w University of Electrocommunications, etc.)

Veterinary Medicine & Medicine (w Hokkaido)

3 Approaches to teaching & learning, business & public diplomacy

Mathematics



Public Policy

Language & Culture

3 - Summary of activities

Most activities are organised with generous help from the UCD Japan Group and the UCD JaSt colleagues. We would like to thank the Ireland-Japan Association (IJA) and the Embassy of Japan in Ireland for their support.

3.1 - Launch Events

<p>Why Japan Matters 12 February 2021</p> 	<p>H.E. Mr Mitsuru Kitano (Ambassador of Japan to Ireland)</p> <p>Respondent: Prof. John Neary (School of Social Policy, Social Work & Social Justice)</p> <p>Moderator: Dr Declan Downey (School of History)</p> <p>Video letter: H.E. Mr Paul Kavanagh (Ambassador of Ireland to Japan)</p>
<p>Why Women Leaders? Fostering Tomorrow's Leaders in Japan 16 February 2021</p> 	<p>Prof. Mariko Bando (Chancellor, Showa Women's University)</p> <p>Respondent: Prof. Gerardine Doyle (Smurfit School of Business)</p> <p>Moderator: Assoc. Prof. Sokell (Centre Deputy Director & School of Physics)</p> <p>Video letter: Prof. Christina Davis (Harvard University & External Academic Advisor)</p>

3.2 - Commendation

Japanese Honours for UCD Historian

Over the past 25 years, UCD is the only Irish third-level institution to offer Japanese History at primary and postgraduate levels, pioneered by Dr Declan Downey, UCD School of History. In recognition of his work, as well as of his outstanding contribution to the promotion of mutual understanding between Japan and Ireland, Dr Downey was awarded the Japanese Foreign Minister's Commendation on 1 December 2020.



Dr Declan Downey

He is amongst 172 individuals and 65 groups worldwide to be so honoured. He served as an advisor to the Asian Strategy Committee, Department of the Taoiseach from 1998-2005 and as a trustee of Chester Beatty Library from 2012-2017. As a leading researcher in Japanese studies in Ireland, Dr Downey has played an important role in fostering young researchers in the field, many of whom have availed of postgraduate scholarships and research fellowships awarded by the Japan Foundation and by the Japanese Government.

As Dr Downey commented: "Over the last ten years, I have been fortunate to be joined by Dr Naonori Kodate, Ambassador Emeritus John Neary, Dr Emma Sokell, Mr Hugo O'Donnell and Ms Nobuko Ijichi-O'Donnell in

developing the interdisciplinary Japanese Studies Programme in the University. Since 1995, when the late Professor Ronan Fanning asked me to teach Japanese History, which he called "the exotic course", I have been privileged to have the full support of the Embassy of Japan, of the Japan Foundation, of my colleagues and good friends in UCD and in Chester Beatty Library, particularly the late Professor Satoshi Ushioda and the late Dr Tom Hardiman. This official recognition of my small contribution to the reputation and profile of UCD School of History and of UCD Japan Studies Group, is greatly appreciated".

3.3 - Japanese Language and Culture Modules [2009-2021]

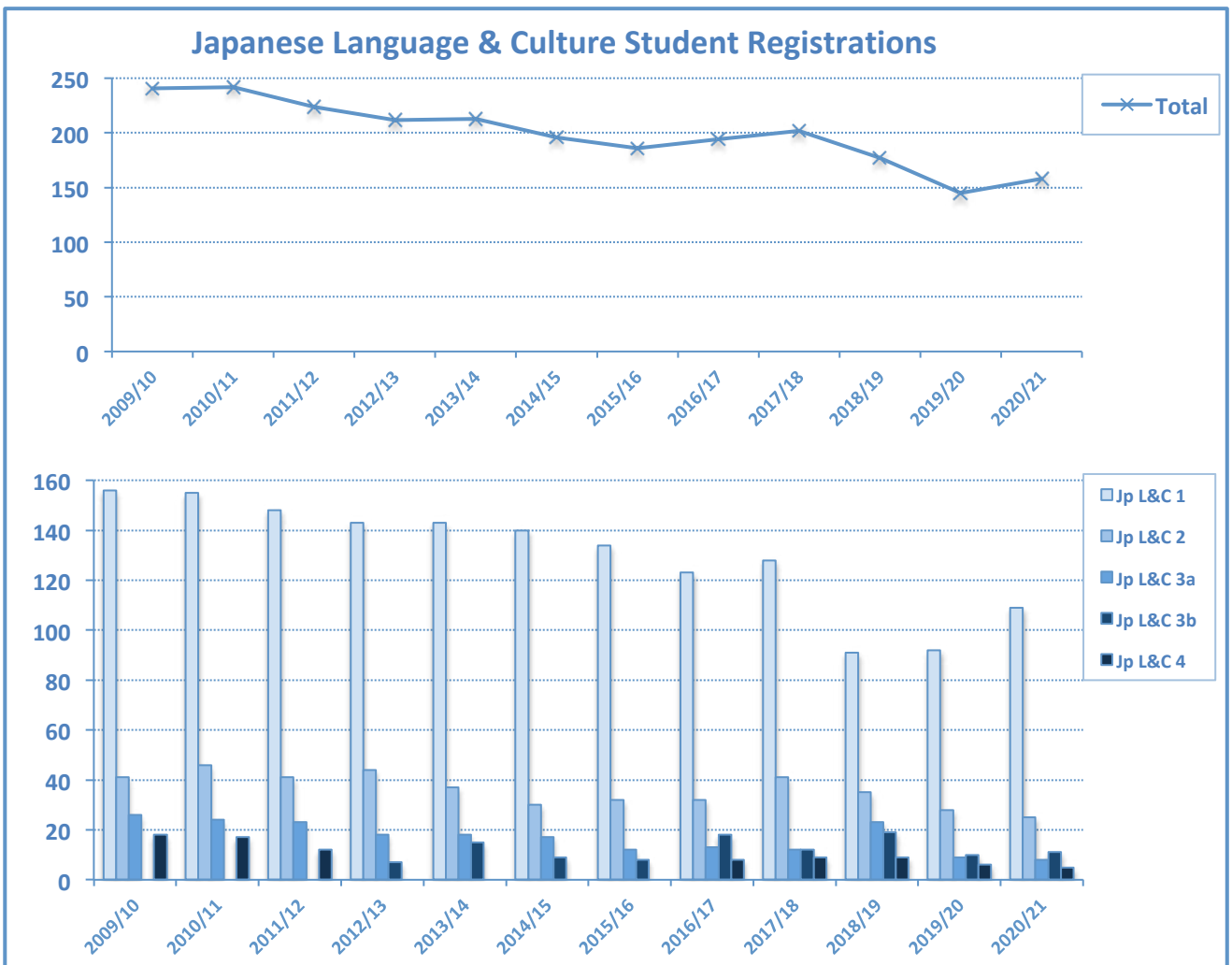
Japanese is a long-established curricular language (first non-European language in Irish secondary schools) and a ‘targeted’ language in the Irish Government’s ambitious ‘Languages Connect Strategy, 2017-26’). It is also a highly sought-after language by increasing numbers of International (EU and non-EU) students in UCD. It has been offered in UCD for more than 30 years.

However, as figures show, from a high point in 2010/11, student numbers are in decline (248 down to 158 this year). These are small numbers for a university of UCD’s size. Proficiency targets are also low, beginners A.1.1. competence, not the Government B1 ‘independent user’ target); few students continue ‘up the levels’. Yet pent-up student demand is high. When in 2018/19, +60 registered Japanese students, had their class places suddenly cancelled, the UCD Japanese Students’ Society (506 members), stepped up to offer free Japanese classes to disappointed students.

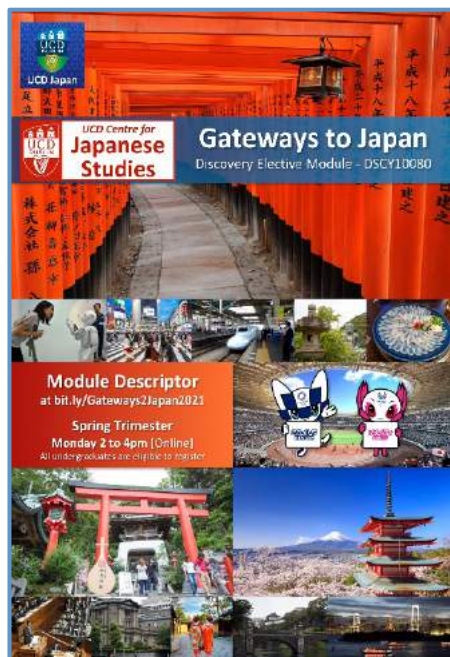
Research shows that Japanese (like other non-European languages) poses particular learning challenges for students. Additional learning time and specific pedagogies are required, the complex writing system is challenging, and cultural-specific awareness is essential to progression.

The UCD Horizons ‘Free Electives’ structure was cut back following UCD Curriculum Review and Enhancement (CRE) but is still the dominant ALC teaching model/framework. It supports a generic, common approach to foreign language teaching, as shown on their website, and most modules are taught at beginners/entry-level. The decline in numbers presents an opportunity to reimagine Japanese (in particular) language education.

Encouragingly and on a constructive note, it is clear that UCD’s Global Engagement Strategy, a major strand within “Rising to the Future”, is signalling new thinking and a new direction. It seeks to open up ambitious opportunities to support foreign language learning (incl. non-European languages such as Japanese) and move beyond current barriers to extending language learning options. These will be referenced in the final section.



3.4 - University-wide Elective Module [DSCY10080] 'Gateways to Japan' [Spring Trimester]



The Centre members gave the following lectures:

- Prof. Neary - "Impressions of Japan"
- Ms Ijichi - "Introduction to Japanese language and culture (1/2)", "Communication strategy: getting things done in Japan (1/2)"
- Dr Downey - "Japan and the West: a historical overview", "Kyoto & Edo: a tale of two cities & two cultural forms", "Tradition & modernity: the enigma of contemporary Japan"
- Prof. Gordon, Prof. Caulfield & Assoc. Prof. Sokell - "Research in Japan from a European perspective"
- Assoc. Prof. Kodate - "Similarities and differences between Irish and Japanese politics", "Super-ageing society: community-based approach vs. robotics-aided care approach", "Circuits of Care: Ageing and Japan's Robot Revolution"
- Guest lecturers include: Dr Kenn Nakata-Steffensen (philosophy), Dr Mary Redfern (art), Mr Takanori Miyazai (physics)

3.5 - Lectures / Seminars [selected]

Title & Date	Speaker(s) and other functions
Ireland's Neutrality Policy & Japan's Alliance Policy 15 April 2020	H.E. Ambassador of Japan to Ireland Mr Mitsuru Kitano Moderator: Dr Downey, School of History, UCD
From the Outside Looking in: Life in Japan & Ireland 3 June 2020	Ms Ijichi & Assoc. Prof. Kodate Moderator: Prof. Yuri Matsubara, Meiji University, Japan
Robotics-Assisted Social Care in Japan, Ireland and the World 9 August 2020	Assoc. Prof. Kodate Moderator: Prof. Yuri Matsubara, Meiji University, Japan
Impression of Japan 2 November 2020	Prof. Neary Moderator: Assoc. Prof. Kodate, School of Social Policy, Social Work and Social Justice, UCD
Developing a socially assistive robot based on user-centred design 21 November 2020	Assoc. Prof. Kodate Organiser: the German Association for Social Science Research on Japan (VSJF)
Ageing, COVID-19, Technology and the Future: A view from Ireland 6 December 2020	Dr O'Shea (Advisor) Moderator: Assoc. Prof. Kodate, School of Social Policy, Social Work and Social Justice, UCD at the Future Technologies for Integrated Care (FTIC) Research Network, 4 th Symposium
Assistive technologies & social care policy 18 December 2020	Assoc. Prof. Kodate Moderator: Prof. Misato Nihei, University of Tokyo
No Ulysses He: the Migrancy of Lafcadio Hearn 13 March 2021	Prof. Gallagher Organisers: University of Patras in collaboration with the Greek Embassy in Tokyo, etc.

3.6 - UCD Japanese Society 2020-21

The UCD Japanese Society was founded in 2010 by students of UCD arising from volunteer work they did for the Annual Experience Japan Festival. The society is wholly student-run and has a committee that meets regularly which organises all events. In 2018-19 they won the 'UCD Small Society of the Year' award.

At the start of the academic year, with the pandemic disrupting society activities, a Discord Server was set up from scratch by the society with elements integrated to encourage member interaction. A key aspect of Discord was the voice calls that happen daily on the server; throughout the year there are always people available for calls to support each other. Another successful element is an integrated bot that automatically uploads posts from the JSoc Twitter account onto the server, so all are informed of events. There are many features of the system but a popular section has been the "Study Zone" which is being used by members to focus on programme work where members help each other on different topics related to their studies.



The whole system was very well received by all but particularly by new 1st Year student members. It gave them access to information and connections otherwise difficult to source given Covid-19 restrictions and reduced access to the Belfield Campus. Over the last year, +40,000 messages were exchanged by society members on the Discord Server.

With the Discord Server supporting society activities and using Zoom, the society had approximately 5 events each week. In all +145 official events were held in 2020-21. These included 12 film screenings, Games nights (including Shogi), a Book Club, JSoc Gym Sessions (guided training sessions), Ochatto (Japanese speaking only tea afternoons), East-Asia Week (collaboration with other East-Asian societies) and Hallowe'en Week with both Irish and Japanese ghost stories and urban legends (including a screening of the Japanese horror movie 'Ringu'). There were 37 collaborations with other societies and 10 quiz and games nights organised. The society also organised 19 beginner Japanese classes and additional support sessions for advanced language level members.

A highlight this year was the many different sessions organised through the UCD Centre for Japan Studies with students from Meiji and Tsuda Universities and in particular the language exchange with International Christian University students ('Language Buddies' Program). Over the year, membership climbed to 506 for 2020-21 which was the most successful year for the society to date.

Some of the +145 UCD Japanese Society events & activities in 2020-21



<p>SCREENING OF JAPANESE KANJUDO THEATRE</p> <p>SAFURDAY MORNINGS 14th-15th</p>	<p>UCD Japanese Society OCT 26 - 30 Week Events</p>	<p>Join UCD Japanese Society and Game Society</p> <p>for the screening of 'Summer Wars' tonight at 18:00</p>	<p>LEARN JAPANESE WITH UCD JAPANESE SOCIETY</p> <p>BEGINNERS JAPANESE CLASS #5 TONIGHT @ 17:00 - 18:00</p>	<p>OUTTAPE REPORT</p> <p>JAPANESE SOC AND DRAMA SOC Collaborative tonight @ 16:00-18:00</p>	<p>UCD Japanese Society Virtual Tea Afternoon TOMOR @ 14:00</p>	<p>LAST DAY TO SIGN UP!</p> <p>1) Go to https://societies.ucd.ie/</p> <p>2) Join Us</p>
<p>Tea Afternoon</p> <p>14:00-18:00 On Zoom</p>	<p>JOIN UCD JAPANESE SOCIETY INVESTIGATING A MURDER MYSTERY!</p> <p>JAPANESE COLD CASE INVESTIGATION TONIGHT @ 20:30</p>	<p>BEYOND'S GREAT BEGINNERS JAPANESE CLASS #12</p> <p>TONIGHT @ 18:00</p>	<p>AMONG US</p> <p>JAPANESE SOCIETY COLLABORATION WITH GAME SOCIETY TODAY @ 13:00 - 15:00</p>	<p>UCD JSOC MONDAY EVENTS</p>	<p>WELCOME TO THIS YEAR'S FIRST QUIZ BOWL TONIGHT @ 19:00 - 21:00</p>	<p>UCD JAPANESE SOCIETY</p> <p>GAME NIGHT TONIGHT @18:00-20:00</p>
<p>Flower Origami with Horticulture</p> <p>18:00-19:00 On Zoom</p>	<p>GRAB SOME POPCORN & JOIN UCD JSOC AND FILM SOC</p> <p>FOR THE SCREENING OF 'FROM UP ON POPPY HILL' TONIGHT @ 18:00</p>	<p>BEGINNERS CLASS</p> <p>25 JAN FRIDAY 7:00PM</p> <p>Introductory class to UCD Karate Club</p>	<p>SHOGI LESSONS</p> <p>Friday 26/12 @ 18:00</p>	<p>UCD Japanese Society Rice 2-6 Week Events</p> <p>Monday - Rice 2 Virtual Tea Afternoon @ 14:00</p> <p>Tuesday - Rice 3 Beginners Japanese Class #4 @ 17:00 Fun Fun Collab Anime Movie Screening 'The Cat in the Hat' @ 18:00</p> <p>Wednesday - Rice 4 Virtual Tea Afternoon @ 14:00 Tan Tan Collab Anime Screening 'Your Name' @ 18:00</p> <p>Friday - Rice 6 UCD Karate Club Live performance in Japan @ 18:00</p>	<p>TODAY'S EVENT</p> <p>日本語お茶ッット 19.02.2021 4 PM</p>	
<p>LET'S HAVE A PAW-TY!</p>	<p>J-SOC GAME NIGHT</p> <p>21 JAN MON</p>	<p>UCD JAPANESE SOCIETY JOIN US FOR A HORROR MOVIE!</p> <p>SCREENING TIME: MONDAY 20.30</p>	<p>UCD JSOC MONDAY EVENTS</p>	<p>RELAY FOR LIFE</p> <p>SUPPORT THE 3700 TEAM</p>	<p>THE GREAT J-SOC REUNION</p>	

4 - Events

4.1 - UCD Japan Fair 2020

To mark the 5th year of the Annual UCD Japan Fair, the UCD Japan Group and the JaSt held five webinars, in collaboration with the UCD Japanese Society, Experience Japan, the Embassy of Japan in Ireland and the Ireland-Japan Association. Speakers joined us from Japan, Ireland, the USA and the UK.



UCD Japan Fair
ジャパンフェア

Webinars - Fri 23rd October to Fri 4th December 2020

23 rd Oct - 1pm [Fri]	"Seeing Japan through the journey of Umami and 'Washoku': Secret of Japanese Food" Ana San Gabriel, <i>Public Communications Science Group, AIJINOMOTO</i> http://bit.ly/UCD_Washoku
6 th Nov - 1pm [Fri]	"Career opportunities in Japan" Niall Lane, <i>Embassy of Japan in Ireland & Polly Watson, JSPS London</i> http://bit.ly/UCD_Career
11 th Nov - 1pm [Wed]	"Spreading the power of music" Motoki Hirai, <i>Pianist & Composer</i> http://bit.ly/UCD_PowerofMusic
27 th Nov - 1pm [Fri]	"From Mayo to Tokyo: The McGowan Trilogy across borders" Séamus Scanlon, <i>Writer & Associate Professor, City College of New York</i> http://bit.ly/UCD_McGowanTrilogy
• Plenary Webinar •	"Post-Abe Japan & political leadership" by Prof. Hugo Dobson, <i>Professor of Japan's International Relations, University of Sheffield</i> Respondent - Bill Emmott, <i>Journalist/Former Editor-in-chief, The Economist</i> http://bit.ly/UCD_PostAbe
4 th Dec - 12noon [Fri]	

Book @ <http://bit.ly/UCDJapan> Visit <https://www.ucd.ie/japan/research>



4.2 - The 'PARA Beats' online symposium & concert [February 2021]



Japan's Hiro Hayashida [Samurai Music ZI-PANG] and Ireland's Donal Lunny [joined by Cora Venus Lunny (violin), James Mahon (uilleann piper) and Robbie Walsh (bodhrán)] composed a piece of music to mark the Tokyo 2020 Paralympic Games featuring elements of both nations' rich musical culture highlighting inclusion through Music and Sport. The historic collaboration was unveiled at the virtual 'ParaBeats' Event hosted live online from Narita City on Thursday, 11th February 2021. The project was initiated and led by Experience Japan Taiko and its director Nobuko Ijichi who mediated the links between the Irish and Japanese musical and cultural communities.

The project linked with Cara-Sport Inclusion Ireland, Paralympics Ireland and Narita City along with the Department of Foreign Affairs and the Embassy of Ireland in Japan.

Ireland's Ambassador to Japan, Mr Paul Kavanagh said "I am delighted to welcome this musical collaboration and performance in Narita City to mark the Tokyo Paralympic Games, particularly as it champions Ireland's core values of diversity and inclusion. It is particularly welcome that it does so through a musical collaboration featuring such prominent Irish and Japanese musicians, and with the support of the impressive Experience Japan organisation, given the strong musical and cultural connections that already exist between both countries. The joy of music can be shared across culture and time, and the legacy of this collaboration will be sure to resonate far and wide, further strengthening the bonds of friendship between Ireland and Japan."



エクスペリエンス・ジャパン& EJ太鼓チーム / Experience Japan & EJ Taiko Team
 Melding the Rhythms and Uniting the Beat” with ZI-PANG and Mr. Donal Lunny



A series of online tutorials and festivals towards the “Live Concert”

This project aims to host a new collaborative concert of Taiko (Japanese drum) and Irish music with Hiro Hayashida, a Japanese drum player, and Donal Lunny, a leading Irish folk musician and renowned music producer. After the lockdown in our home country in March this year, Experience Japan did not cancel Japan Day, which we host every year in April, but switched to an online festival on April 19. The early realization of this new experiment was a great encouragement for the continuation of this music project, which was temporarily aborted due to the Corona disaster, and in February 2021, fragments of the Japan-Ireland music collaboration will be presented in a hybrid online and stage format at a Paralympics-related event. The use of online has also had new benefits, such as allowing the EJ Taiko team to receive professional instruction from Japan, and allowing both countries' artists to create and produce videos of their musical collaborations. In the future, we will continue to work towards realizing live concerts where the audience and artists can be united, while incorporating online and video technologies.

(Nobuko Iijichi)

「ライブコンサート」実現に向けて、積み重ねるオンライン指導とフェスティバル

本プロジェクトは、和太鼓奏者林田ひろゆき氏、アイルランド民族音楽の第一人者で著名な音楽プロデューサーのドナル・ラニー氏を招き、和太鼓×アイルランド音楽の新合作コンサート開催を目指しています。本年3月の本國ロックダウン後、エクスペリエンスジャパンは毎年4月に主催するジャパフェスを中止せず、4月19日オンラインフェスティバルに切り替えました。この新しい試みを早期に実現できたことは、コロナ禍で一時的に止まった本音楽プロジェクト継続に大きな励みとなり、2021年2月には、パラリンピック関連事業で日英音楽コラボレーションの動画をオンラインと舞台のハイブリッドで披露することになりました。オンラインの活用で、EJ太鼓チームが日本からプロの指導を受けられたり、両国アーティストの音楽共演ビデオ制作や、創作活動が可能になったり、新しい効果も生まれています。今後はオンライン、ビデオ映像等の技術を取り入れつつ、観客、アーティストが一体となるライブコンサート実現に向け取り組んでいます。

(伊地知伸子)

1) Experience Japan virtual Festival

Date / Venue
19 Apr. 2020 / Dublin, Ireland/Japan (Online)
Artists
Hiro Hayashida, Luke Takahashi, Miyu Kobayashi, Hibiki Sawada, Experience Japan & EJ Taiko Team, Robbie Walsh, James Mahon

2) Online meetings

Date
Nov.-Dec. 2020 (Several times)
Artists
Hiro Hayashida, Donal Lunny

3) EJ Taiko Online Sessions

Date
28 Mar. ~ 20 Dec. 2020 (Every Saturday)
Artist
Luke Takahashi

4) Recording of the Japanese Taiko play for the online streaming

Date / Venue
20 Dec. 2020 / Lighthouse Wicklow Head (Wicklow, Ireland)
Artists
Experience Japan Taiko Team

1) Experience Japan virtual Festival

日程 / 会場
2020年4月19日 / アイルランド、ダブリン / 日本、各地 (オンライン)
アーティスト
林田ひろゆき、ルーク高橋、小林美優、薄田舞、エクスペリエンス・ジャパン & EJ太鼓チーム、ロビー・ウォルシュ、ジェームス・マホーン

2) オンラインミーティング

日程
2020年11月~12月 (不定期)
アーティスト
林田ひろゆき、ドナル・ラニー

3) EJ太鼓 オンラインセッション

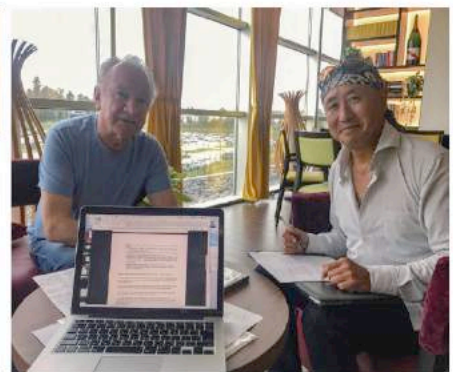
日程
2020年3月28日~12月20日 (毎週土曜日)
アーティスト
ルーク高橋

4) オンライン配信用太鼓演奏撮影

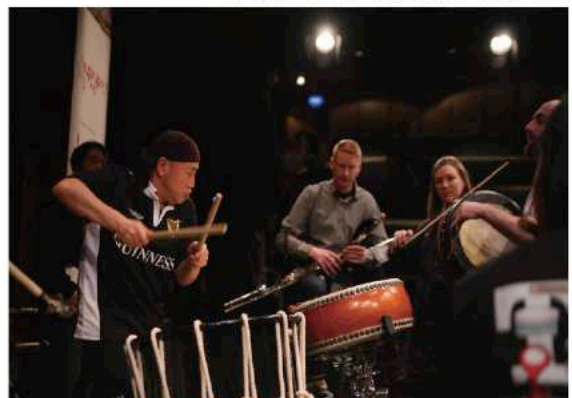
日程 / 会場
2020年12月20日 / ウィックロー・ライトハウス(アイルランド、ウィックロー)
アーティスト
エクスペリエンス・ジャパン&EJ太鼓チーム



Online Meeting & Practices / オンラインミーティングと練習



The 1st Meeting in Italy / イタリアでの初回ミーティング (2019)



4.3 - Experience Japan [April 2020]

On Sunday 19th April 2020 Experience Japan, with the early stages of the pandemic, hosted a virtual festival using Twitch and YouTube with a cross-section of contributions from Japan and Ireland. UCD Japan with the student's UCD Japanese Society and their alumni are key contributors to this national festival continuously for over ten years.



4.4 - UCD Open Day [November 2020]

For the first time, the new Centre joined the traditional UCD Open Day for undergraduate courses in November to tell the prospective students about what the group does and to highlight options in History, Languages and the Discovery Modules. It was well-received by those attending.

Discovering and Experiencing Japan in UCD

UCD Open Day

14th November 2020

Naonori Kodate

UCD School of Social Policy, Social Work and Social Justice
UCD Centre for Japanese Studies (UCD-JaSt)

UCD - Japan - Ireland

- Japan is the 3rd largest economy in the world, and has a highly developed STEM sector, stable democracy and longstanding links with other large economies (e.g. USA, EU).
- At a time of global geopolitical transformation, the UCD Centre for Japanese Studies (UCD-JaSt) will develop innovative ways of bringing students, academics, industry and policymakers together to 'Rise to the Future' (UCD Strategy, 2020-2024)
- The Government Strategy, "Global Ireland: Delivering in the Asia Pacific region to 2025" emphasises Ireland's need to prepare experts/leaders with advanced knowledge and experience from across Asia to deepen and expand international relations.
- Japan is a strong 'pivot' to Asia, a crucial region identified by both UCD and Ireland.

Modules...

DSCY10080 Gateways to Japan

Subject: **Discovery Module**
Level: **1 [Introductory]**
Credits: **5.0**
Trimester: **Spring**
[Open to all UCD students]

UCD Centre for Japanese Studies

Modules...

HIS31280 Rise, Fall, Rise of Modern Japan

College: **Arts & Humanities**
Subject: **History**
Level: **3 [Degree]**
Credits: **10.0**
Trimester: **Autumn**

Embassy of Japan
Lecture Series
Commemorating the 150th Anniversary of the Meiji Restoration

An Historical Overview of the Circumstances of the Meiji Restoration

Dr Declan Downey, RAH
UCD School of History / UCD Japan Group
Tuesday 16th October 2018
Time: 4:00pm
The History Boardroom, K154 Newman Building

MEIJI ISHIN 150

UCD Centre for Japanese Studies

5 - Research outputs

Publications

Ide, H., Kodate, N., Suwa, S., Tsujimura, M., Shimamura, A., Ishimaru, M., & Yu, W. (2021). The Ageing 'Care Crisis' in Japan: Is there a role for robotics-based solutions? *International Journal of Care and Caring*, 5: 165-171.

Kapalamula, T.F., Chizimu, J., Belotindos, L., Akapelwa, M., Shrestha, D., Nyenje, M.E., Munyeme, M., Hang'ombe, B.M., Mkakosya, R.S., Gordon, S.V., Nakajima, C., Suzuki, Y. (2021) Molecular epidemiology of Mycobacterium bovis in central parts of Malawi. *Transbound Emerg Dis*. doi: 10.1111/tbed.14127. Epub ahead of print. PMID: 33900039.

Kapalamula, T.F., Thapa, J., Akapelwa, M.L., Hayashida, K., Gordon, S.V., Hang' Ombe, B.M., Munyeme, M., Solo, E.S., Bwalya, P., Nyenje, M.E., Tamaru, A., Suzuki, Y., Nakajima, C. (2021) Development of a loop-mediated isothermal amplification (LAMP) method for specific detection of Mycobacterium bovis. *PLoS Negl Trop Dis*. 15(1):e0008996. doi: 10.1371/journal.pntd.0008996. PMID: 33493196; PMCID: PMC7833227.

Kodate, N., Donnelly, S., Suwa, S., et al. (2021) Home-care robots: attitudes and perceptions among older people, carers and care professionals in Ireland: A questionnaire study. *Health and Social Care in the Community*. DOI: 10.1111/hsc.13327

Kosugi, S., Martins, J., Hosseini, F., Marchenko, T., Travnikova, O., Bozek, J.D., Ito, K., Sokell, E., Piancastelli, M.N., Simon, M., Koike, F., Azuma, Y. (2020) Conjugate photoelectron recapture peaks in the high resolution Auger electron spectra following near-threshold Ar 2p photoionization. *Journal of Physics B-Atomic Molecular and Optical Physics*, 53, 12. DOI: 10.1088/1361-6455/ab7fc1

Kosugi, S., Koike, F., Nagayasu, T., Hosseini, F., Martins, J., Marchenko, T., Travnikova, O., Oura, M., Gejo, T., Harries, J.R., Bozek, J.D., Ito, K., Sokell, E., Fritzsche, S., Piancastelli, M.N., Simon, M., Azuma, Y. (2020) *Physical Review A*, 101, 4. DOI: 10.1103/PhysRevA.101.042505

Obayashi, K., Kodate, N., & Masuyama, S. (2020) Can connected technologies improve sleep quality and safety of older adults and care-givers? An evaluation study of sleep monitors and communicative robots at a residential care home in Japan. *Technology in Society*, 62. <https://doi.org/10.1016/j.techsoc.2020.101318>

Obayashi, K., Kodate, N., & Masuyama, S. (2020) Measuring the impact of age, gender and dementia on communication-robot interventions in residential care homes. *Geriatrics and Gerontology International*, 20(4):373-378.

Ouchi, Y., Mukai, T., Koide, K., Yamaguchi, T., Park, J.H., Kim, H., Yokoyama, K., Tamaru, A., Gordon, S.V., Nakajima, C., Suzuki, Y. (2020) WQ-3810: A new fluoroquinolone with a high potential against fluoroquinolone-resistant Mycobacterium tuberculosis. *Tuberculosis (Edinb)*. 120:101891. doi: 10.1016/j.tube.2019.101891. PMID: 31778929

Suwa, S., Tsujimura, M., Kodate, N., Donnelly, S., Kitinoja, H., Hallila, J., Toivonen, M., Ide, H., Bergman-Kärpijoki, C., Takahashi, E., Ishimaru, M., Shimamura, A., Yu, W. (2020). Exploring perceptions toward home-care robots for older people in Finland, Ireland, and Japan: A comparative questionnaire study. *Archives of Gerontology and Geriatrics*, 91. <https://doi.org/10.1016/j.archger.2020.104178>

Tsujimura, M., Ide, H., Yu, W., Kodate, N., Ishimaru, M., Shimamura, A., & Suwa, S. (2020) The essential needs for home-care robots in Japan. *Journal of Enabling Technologies*, 14(4), 201-220.

小籠尚文, 生活支援技術の受容をめぐる社会・文化・政策的課題—介護ロボットの社会実装を事例に—, In: 「高齢者を支える技術と社会的課題 科学技術に関する調査プロジェクト報告書」、国立国会図書館 調査及び立法考査局;2021年3月; pp65-80.

小籠尚文, コロナ禍、そして、これからの医療の質・安全について考える ～アイルランド王立内科医協会 (RCPI) の取り組みを事例に～, In: 「医療安全レポート No.47」、東京: (一般社団法人 医療安全全国共同行動); 2021 (2月); pp37-40.

小籠尚文, 医療安全教育におけるクリニカルシミュレーションの位置づけ: イングランドの現状, In: 「医療安全レポート No.38」、東京: (一般社団法人 医療安全全国共同行動); 2020 (5月); pp27-32.

小籠尚文, 千葉優子, 「アイルランド共和国と北アイルランド」, 松尾・近藤・近藤・溝口編著, 『教養としてのヨーロ

ツパ政治』, ミネルヴァ書房, 第2章, 2020.

マーク・キャラナン, 藤井誠一郎 (訳), 小舘尚文 (監訳), 『アイルランドの地方政府: 自治体ガバナンスの基本体系』, 明石書店, 2020.

Conferences

Obayashi, K., Kodate, N., Nonoda, T., Okamoto, Y., Ishii, Y., & Masuyama, S. Developing a bedside robot with monitoring and communicative functions for older people in residential care homes. In European Geriatric Medicine Society 2020 Congress. [**Best Digital Poster Award**]

Obayashi, K., Kodate, N., & Masuyama, S. Increasing access to and safety of a nursing home by "infrared remote monitoring system" during the COVID-19 infection pandemic: a case from Japan. In European Geriatric Medicine Society 2020 Congress.

6 - Partnerships

❖ **Meiji University** with UCD Japanese Society (Nov–Jan 2021)



Student-to-student quiz & presentation session [*My Local Towns*]

- ❖ **Hokkaido University** - Ongoing research collaborations: One Health & Public Policy
- ❖ **Tsuda University** - Online meet-up with UCD Japanese Society (February 2021)
- ❖ **International Christian University** - 'Language Buddies' Program (Jan -Mar 2021)
 - 36 pairs of UCD - ICU students were actively involved in this exchange program, holding regular English-Japanese online language lessons.
 - Smurfit School of Business has been in contact with ICU, discussing possible collaborations.
- ❖ **Chiba University** - Toyota Foundation funded research project "Harmonisation towards the establishment of Person-centred, Robotics-aided Care System (HARP: RoCS)". Regular only meetings were held throughout the year among researchers in UCD, Chiba University, the Chinese University of Hong Kong and EHESS (School of Advanced Studies in the Social Sciences), Paris.

7 - Ongoing work and future directions

- ❖ Increasing research profile and collaborative work with our partners.
- ❖ Building research capacity by developing a postgraduate programme.
- ❖ Supporting students and researchers, expanding our international networks
- ❖ Developing a viable and high-standard Japanese Studies programme to meet students' needs and the country's demand

7.1 - Japanese Studies - language/culture/society [incl. Business, STEM, Arts & others]

UCD's Global Engagement Strategy, a major strand within 'Rising to the Future', commits to new initiatives and implementation models to strengthen competences in global civilisations, languages and a range of societal challenges. An aim is to develop competence to speak, understand and think in foreign languages thereby providing 'A Global Experience for All'. The approach will draw on UCD's new Strategy and the Government's National Strategy for Foreign Languages in Education 2017-2026, which is proving to be a transformational initiative in Irish HEIs. In UCD, implementation will include embedding the development of foreign language learning in university Programmes and Curricula, supporting Study/Research Abroad opportunities for students and a range of other initiatives. In particular, we aim to provide our students with greater opportunities to be able to conduct research in Japan/Asia and obtain strategic and leadership positions in businesses and diplomacy.

From a Japanese language point of view, this will involve

- exploring models of research-led Japanese T/L for diverse learner categories (incl. STEM, Business, others)
- benchmarking of standards and test outputs to international standards (certification)
- exploring how digitization can overcome barriers to language learning and international exchange
- creating collaborative strategic partnerships, nationally internationally
- developing models of creative, participatory and experiential models of language learning

Already, research has commenced in sourcing models and information and setting up partnerships from other countries' examples - Japanese language/culture teaching (e.g. Aarhus, Barcelona, Cambridge, East Anglia, Leiden, Michigan, Monash, Portland State, Ruhr-Bochum and Singapore.)

7.2 - Continuing Professional Development

We will set up a Working Group with academics and practitioners with relevant expertise in this area.

We have been in discussion with various key stakeholders in the domain of Japanese Studies (language/culture/society), and business.

- We will set up a Working Group with academics and practitioners with relevant expertise in this area.
- We will further seek the opportunity to develop a CPD programme.
- We will provide our students with greater opportunities to be able to conduct research in Japan/Asia and obtain jobs in businesses and diplomacy.

8 - Conclusion

Good start, more envisaged.

Despite the pandemic, which severely impacted networking opportunities, we have achieved a great amount in the first year. We will seek to continue to leverage these in particular in relation to personnel (researchers in the area of Japanese Studies) and continue with promoting Japan among the UCD community, with a particular emphasis on Japanese language course which aligns with UCD Strategies for the coming year.

Acknowledgements

We would like to thank all friends of Japan and great supporters in the UCD community and beyond. We are particularly grateful for the support from the Embassy of Japan in Ireland, the Embassy of Ireland, Japan, Enterprise Ireland, the Japan Foundation, Experience Japan, the Ireland Japan Association, Japanese Language Teachers of Ireland, the Post-Primary Languages Ireland, UCD Japanese Society and the Japanese Societies in the other Irish HEIs, the European Association of Japanese Studies, the Irish Network Japan, our partner universities, institutions and business societies in Japan, the USA, the UK, Asia and Europe.